

# 訪半世紀之前 臺灣文壇美少女黃鳳姿

文——蕭淑貞 國立臺灣文學館副館長

攝影——王嘉玲

梁山伯要去訪英台是怎樣的心情呢？他踏著輕快的腳步一路下山崗，心情愉快，恨不得早點見到英台；我們也是，為了拜訪十歲即展現文采的前輩作家，幾經聯繫，終能見面，感到雀躍啊！

作為一個國家級的文學博物館，是負有蒐羅所有臺灣作家文物的使命，也必須關心文學界的發展、文學家的生活，因此，臺文館年度之出國計畫除了試著與各國文學博物館建立交流合作關係，也專程拜訪旅居當地的臺灣作家，2016年日本的交流計畫即探訪定居東京田園調布的黃鳳姿前輩。

事前聯繫幾經波折，因鳳姿前輩之女——池田麻奈女士工作的關係，時間較難確定，是以能否順利於本館預定參訪期間安排與前輩見面，都在未定之天，幸而終於獲得同意見面。帶著雀躍的心情，期待著能親自和這位臺灣文壇美少女見面的日子到來。

五月下旬的東京雖將進入夏季，氣溫卻不似春天的宜人，異常熱，連當地的新聞報導都說中暑人數較往年增加，而本館的日本交流參訪行程也是排滿檔，每日至少三個行程，一刻不得閒，即使東京的大眾運輸相當便捷，交通仍占去不少時間，因此，總是汗流浹背地趕到每個參訪點。恰好東京的府中市美術館「麗しき故『台』に捧ぐー立石鐵臣展」還在展覽期間，為了能與鳳姿前輩聊聊和她同時期的好友立石鐵臣，在拜訪前輩當日，先去觀展。畢竟，該展所展示鳳姿前輩的作品《台灣の少》、《七娘媽生》、《七爺八爺》，插畫／裝幀者是立石鐵臣。

初到鳳姿前輩居住的田園調布，地形起伏，感覺比較像是個寧靜的小城鎮，和東京的熱鬧都市相去甚遠，頓時，心情輕鬆愉快，忘卻燠熱的天氣及滿檔的行程。池田麻奈女士希望本館人員到車站時先通知，她可以來帶，以免我們找路；而我們卻擔心造成她的困擾，還是靠著Google自行前往；就在快抵達時與麻奈相遇，同行的同仁王嘉玲一眼即認出是麻奈，因為嘉玲從印象中鳳姿前輩年輕的照片，發現她與鳳姿前輩年輕時長得很像。



「麗しき故『台』に捧ぐー立石鐵臣展」海報及相關資訊。



鳳姿前輩近照。



池田敏雄重贈黃鳳姿作品的手稿。

鳳姿前輩雖然數週前不小心在浴室摔了一跤，仍然非常開心且精神奕奕的歡迎我們到訪，並再三確認我們是臺灣人，除了她臺灣的親屬外，之前也有國內學者來拜訪，但代表文化部的，就屬本參訪團了，而且是臺灣文學館的參訪。鳳姿前輩日前僅能說著不太完整的臺灣話，她很不好意思的說，剛到日本住時，不太會說日語，但經過這六十多年，反而是不太會說臺灣話。在我們的言談間，筆者仍喜歡直接與鳳姿前輩用臺灣話溝通，希望能讓長輩感受到母語的溫度，前輩則多半用日語回答。訪談中，想請鳳姿前輩錄一段想與臺灣讀者說的話，前輩倒是說起以前的糗事，她曾在一個活動被要求上臺致詞，因無準備，一時間不知要說什麼，就對著臺下說：謝謝大家，然後鞠躬下臺。如此直接的表達方式，讓我們都笑了，也就不勉強前輩錄影了，而她說這段「謝謝，鞠躬」的表情，卻一直讓我們感到很純真、可愛，是個擁有無限童心的前輩哪！

前輩對於母親的想念，透過重複地提及未能帶母親一起到日本定居，似乎是她感到非常遺憾的事情。也提及夫婿池田敏雄的書齋於戰後初期的混亂局勢中被佔據，多本珍貴書籍遭搜刮一空，現存家中的部分還是後來再價購回來的，而她和夫婿也是

經由多位友人的協助，方能順利離開臺灣。又因夫婿也從事寫作，這位從小學就開始創作的臺灣文壇少女，反而未再發表作品，她靦腆地說，讓先生出名就好了。

池田麻奈女士則是很熱情地將父親的手稿及珍藏早期的《民俗臺灣》、《風俗畫報》、《臺灣文學集》等書刊，取出來讓我們開眼界，其中還有池田敏雄重贈黃鳳姿作品的手稿。麻奈女士也能說一些臺灣話，但都是小吃或水果，例如蚵仔煎、炒米粉、豬血糕、弓蕉、椪仔……等等，也說母親的炒米粉非常好吃，有臺灣味。

輕鬆話家常的時間怎麼過得如此快，兩個小時感覺只是一下下，為了不打擾前輩用晚餐的時間，也不好讓她們破費，只好起身向前輩道別，此時，鳳姿前輩的眼中卻含著淚水，是想念遙遠的臺灣吧，尤其是一群臺灣人帶來家鄉的話語；前輩直說謝謝我們的到訪，讓我們一行人非常不捨，個個拿起面紙拭淚，並一一與鳳姿前輩擁抱，也承諾他日得空，定再來訪，再來聽她說「謝謝，鞠躬」的有趣往事。

謹以此文，祝福在東京的鳳姿前輩身體健康！☺